



Het was warm en we zaten voor de verandering buiten op onze barkrukken. Ik zat net gezellig met Bianca te praten toen er een man in een rolstoel de straat in kwam rijden. Ik zag de andere meisjes naar hem kijken, maar hij had zijn keuze al gemaakt. Hij reed recht op me af. "Rood haar, daar hou ik van" zei hij en keek liefdevol naar m'n krullen. Ach, hoe kun je zo'n man nou weigeren. Dus ging ik achter hem aan naar mijn kamer. Hij was kennelijk in een goed humeur; hij lachte, draaide zich om en zei: "let op." Vervolgens gaf hij een enorme draai aan zijn wielen, stak zijn armen in de lucht en wilde met een luid joehoe-geroep mijn kamer insuizen. Maar mijn deur was niet gemaakt voor rolstoelgebruikers. Hij stopte plotseling, geschokt en bleekjes keek hij om. "Ga maar naar binnen hoor" zei ik geruststellend omdat ik dacht dat hij drempelvrees kreeg. "Ik zit vast" zei hij met een klein stemmetje. "Wat?" zei ik; "ik zit verdomme vast" schreeuwde hij. Ik kon er niets aan doen maar de tranen stroomden over mijn wangen van het lachen. "Sorry hoor" zei ik "maar dit maakt m'n dag helemaal goed. We krijgen je er heus wel weer uit". Ik ging Bianca erbij halen om te helpen. Natuurlijk kon ook Bianca haar lachen niet houden toen ik het vertelde en toen ze die man daar zo ongelukkig zag zitten, rolde ze over de grond van het lachen. "We halen je er wel weer uit hoor" zei ze toen ze een beetje bedaard was.

Nou is er één ding dat Bianca nooit wil en dat is haar schoenen uit doen. Ten eerste bewaart ze daar haar geld altijd en ten tweede heeft ze een scheef gegroeide teen waarvoor ze zich rot schaamt. Die dag droeg ze witte pumps met onwaarschijnlijk hoge hakken en uitgerend zij wilde over die stoel heen klimmen. "Laat mij maar" zei ze "ik heb vroeger in de verpleging gezeten en ik weet hoe je iemand uit een rolstoel helpt." Nou dat wist ik wel en ik had ook het volste vertrouwen in haar, alleen moest ze nog wel over die stoel heen. Voor ik echter een woord kon zeggen, begon ze al aan de gewaagde klimpartij. En ja hoor, het kon niet uitblijven: één van haar hakken bleef achter de rugleuning van de stoel haken en daar ging ze, languit mijn kamer in. Haar pakje, dat eigenlijk niet meer was dan een sjaal, schoot los. Poedelnaakt met alleen nog één schoen aan en met een boos gezicht lag ze midden in m'n kamer. "Zo" zei mijn klant "nu is het mijn beurt om te lachen" en hij gierde het uit. Gelukkig kon ook Bianca de grap van de situatie inzien. Ze hielp de man uit zijn stoel en bracht hem naar mijn bed. "Doen jullie ook wel eens trio's?" vroeg hij. "Natuurlijk" antwoordden wij tegelijk. "Nou" zei hij "dan neem ik jullie allebei, want zo'n lol als met jullie heb ik in geen tijden gehad."

Ik kan je zeggen dat deze man nog steeds een vaste klant van me is en als Bianca er is, gaan we met z'n drieën. Waren alle klanten maar zoals hij: een goede betaler en altijd goed gehumeurd.



## Nr 21

Ik ben jong (22 jr) en slank en heb een fijne vriend. Voordat ik mijn vriend leerde kennen was ik uitsluitend lesbies. Ik ben op zoek naar een meisje dat een serieuze relatie wil aangaan met ons (mijn vriend en ik). Hoe je eruit ziet, kleur of zo, is voor ons totaal onbelangrijk. Wel eerlijkheid en geen drugs. 's Zomers trekken wij met onze kampeerbus en tussendoor werken wij wel eens. Wij leven niet van een uitkering of zo.

## Nr 22

Wie is er dikker/dunner geworden of is gestopt met pezen en heeft bruikbaar SM materiaal, rubber- of lakleren kleding te koop. Ik heb maat 40/42.

## Nr 23

Graag wil ik (d.m.v. corresponderen en later eventueel ontmoeting) in contact komen met prostituees van ongeveer mijn leeftijd. Ik ben een jonge vrouw van 25 jaar, ik overweeg ook het vak in te gaan. Ik ben op zoek naar een goede eerlijke vriendin, liefst in de omgeving van Amsterdam - Flevoland. Een kennis van mij is ook

prostituée maar wil daar (begrijpelijk) niet voor uit komen en heeft dus eigenlijk twee levens. Hierover en over het vak zelf wil ik graag meer weten. Aan iedereen die mij schrijft is discretie verzekerd.

## Nr 24

Leuke collega zoekt leuke collega's voor werk vanaf november in nieuw te openen privéhuis in het oosten van het land. Als je overdag en 's avonds zelfstandig wilt werken onder goede voorwaarden (kamerhuur), schrijf dan een brief onder nummer 24.

## Nr 25

Ik zoek contact met meisjes die eind jaren zeventig en begin jaren tachtig in de Haagse Geleenstraat werkten. Misschien een borrel voor old-time's sake?

## Nr 26

Mylady. We worked together in Y.Y. and Chat. in 84/85. You're from Puerto Rico, I'm from Holland. You were here with your sister. Remember you told

me that you had been dancing with Julio I. in your country. I was 18 then, had short white hair, my name was Caroline. I've seen you later in Amstel hotel and Juliana's for a few minutes. We were both with customers. Hope that you read this and that I hear from you again.

## Nr 27

Ik, zelf ook ex-prostituée, 23 jaar, zou wel eens willen schrijven en/of bellen met een andere ex-prostituée. Gewoon gezellig (maar ook wel eens serieus natuurlijk) praten over dingen die ons dagelijks bezighouden. Laat wat van je horen, want ik wacht vol spanning op je reactie!

## Nr 28

Beiden werkten we onder de naam Lilian. We hebben ongeveer drie maanden in close-harmony geleefd. Jij bent uiteindelijk getrouwd met een klant. Ik moest kiezen, tussen jou of hem. Helaas koos ik verkeerd. Hoe gaat het nu met jou? Waar zit je nu? Kom, laat eens wat van je horen.

## Nr 29

Ilda zoekt Tanja die in 1963 bij haar in de Amsterdamse Jordaan bevallen is van een zoon. Tanja is ongeveer 1.68 m. en heeft lichte ogen. Ze heeft in ieder geval in Amsterdam gewerkt en waarschijnlijk ook in Den Haag. Ze woonde in de Binnenbantammerstraat, maar die bestaat helaas niet meer. Wie weet waar zij is?



## Hoe reageer je?

Je schrijft je reactie, stopt deze in een blanco envelop en plak die DICHT. Plak een postzegel op de rechterbovenhoek en noteer linksboven het nummer van de advertentie. Op deze manier weet je zeker dat je brief door niemand anders wordt gelezen. Deze brief steek je opnieuw in een gefrankeerde envelop die je dan stuurt aan: Blacklight, Postbus 16422, 1001 RM Amsterdam. Wij zorgen voor correcte doorzending.



## Ik voel me net een ziertjesverkoper

Melancholie en humor in  
verhalenbundel

Prostitution  
 Ich tröste, ermutige, höre zu  
 Ich zeige Verständnis, gebe Geborgenheit  
 Nehme Anteil und spiele Verzweiflung  
 Ich befriedige  
 schlage, peitze, fessle  
 Ich erzeuge Erniedrigung  
 Ich bin Mutter, Schwester, Kameradin  
 und Hure  
 Sozialarbeiterin, Traumverkäuferin, und  
 Therapeutin  
 und dennoch  
 Ich fühle mich wie der Seelenverkäufer  
 einer anruchtigen Sekte  
 ze der jeder gehören will  
 und sich doch keiner bekennen kann  
 Ich bin eine Prostituierte.

Ik troost, moedig aan, luister  
 ik toon begrip, geef geborgenheid  
 neem deel en speel vertwijfeld  
 Ik bevredig  
 sla, gesel, boei  
 ik wek vernedering  
 ik ben moeder, zuster, kameraad  
 en hoer  
 sociaal werkster, droomverkoopster en therapeute  
 en toch  
 ik voel me net als een ziertjesverkoper  
 van een beruchte sekte  
 waar iedereen bij horen wil  
 en toch niemand openlijk belijden kan  
 Ik ben een prostituée.

Marlen

Vertaald door Lydia

Dit is een gedicht uit *Tanzende Lichter im Schatten: Prostituierte schreiben. Ein Lesebuch*. Dit boek bestaat uit verhalen en gedichten, geschreven door hoeren en ex- hoeren met verschillende nationaliteiten, maar vooral door Duitse vrouwen. Er staan grappige verhalen in, maar ook heel treurige, zowel fictie als eigen ervaringen. Het boek is tot nu toe alleen in het Duits te krijgen. Het is nog niet bekend of er een Nederlandse vertaling komt.

Het is, zoals de titel al duidelijk maakt, een echt leesboek. Aan de ene kant leest het makkelijk weg, omdat het helemaal uit korte stukjes bestaat. Aan de andere kant komt er vrij veel dialect in voor. Dit kan moeilijkheden geven bij het vertalen. Het gevoel dat je krijgt bij het lezen van zo'n verhaal kan door de vertaling veranderen, of zelfs verloren gaan.

Wat mij opvalt aan verhalen van Duitse vrouwen, is dat ik vaak een zwaarmoedige ondertoon voel. Gelukkig is in dit boek dat negatieve gevoel goed in balans gebracht met grappige verhalen en leuke, mooie gedichten. Een goed uitgebalanceerd boek dus, en zeker de moeite waard om te lezen.

Tanzende Lichter im Schatten: Prostituierte schreiben.  
 Ein Lesebuch. Uitgeverij Klaus Isele Eggingen, 1989.

Omdat ie er altijd naast zit.

## "Mag ik voor honderd gulden genot van u?"

door Patricia

"Een heleboel mannen vragen nog steeds serieus of ze zonder condoom mogen neuken; het is om te janken eigenlijk." Margot praat vrijuit over haar werk als raamprostituée in de documentaire *R a a m w e r k* van Meral Uslu. Deze film is voornamelijk opgenomen op de werkplek van Margot in haar eigen pand.

Doordat zij zich achter het raam laat filmen gunt zij de toeschouwer een blik achter de schermen van de raamprostitutie. De film toont Margot terwijl zij op klanten wacht. De filmaakster vraagt aan haar of zij wel eens klanten weigert. Margot: "Je hebt mannen die een verkeerde kijk op vrouwen tentoonspreiden door hun manier van vragen; die mannen weiger ik". Uslu: "Wat doe je om de tijd door te komen als je lang geen klant hebt?" Margot: "Aan mijn nagels plukken, een boekje lezen, drie keer per uur plassen, zes keer per uur mijn make up bijwerken, zeven keer per uur zeggen dat het echt niets met mij te maken heeft".

De boeiende kanten van het vak komen ook aan bod. Margot vertelt er openhartig over: "Het leuke van het werk is dat je veel mannen uit allerlei groeperingen ontmoet, elk half uur een ander; zo kom je per dag in een heleboel verschillende werelden. Ik heb één klant die ik schitterend vind: hij komt binnen, legt zijn geld op tafel en zegt 'mag ik voor honderd gulden genot van u?'. Zó wil ik ze".

### Realistisch

Het is jammer dat Meral Uslu haar vragen stelt op de werkplek, terwijl Margot uit zichzelf al genoeg

vertelt. Daardoor word je geconfronteerd met de aanwezigheid van de camera wat storend werkt op de sfeer die juist zo vertrouwd is. Af en toe lijkt Margot dat zelf ook te vinden omdat zij de vragen met een zeker cynisme beantwoordt. Liever was het mij geweest als Uslu deze vragen had bewaard voor later, toen het gesprek werd voortgezet in een café.

Meral Uslu is er, mede dankzij Margot, in geslaagd om zonder sensatie een boeiende documentaire over prostitutie te maken. Zelden heb ik in dit werk iemand meegemaakt die er zo open en eerlijk over vertelt. Margot maakte kennelijk een proces door, wat ertoe heeft geleid dat zij haar beroep accepteert. Helaas blijft het dubbellevens dat de meeste prostituées leiden onzichtbaar.

Niettemin is dit voor mensen die weinig of niets van prostitutie weten een film die een realistisch beeld toont van een raamprostituée en voor vakgenoten levert de film veel herkenning op.

Raamwerk. Documentaire; gemaakt als afstudeerproject voor de Nederlandse Filmacademie, 1987. Camera en regie: Meral Uslu; geluid en montage: Jan Sniijders. Duur: 27 minuten. Te huur en te koop op VHS en Betamax bij: Cinemien, Entrepotdok 66, 1018 AD Amsterdam, telefoon 020-279501.